



**HAL**  
open science

## Réel, irréel, inréel : depuis quand le français connaît-il deux préfixes négatifs IN- ?

Eva Buchi

► **To cite this version:**

Eva Buchi. Réel, irréel, inréel : depuis quand le français connaît-il deux préfixes négatifs IN- ?. Barra-Jover, Mario, Brun-Trigaud, Guylaine, Dalbera, Jean-Philippe, Sauzet, Patrick & Scheer, Tobias. Études de linguistique gallo-romane, Presses Universitaires de Vincennes, pp.325-340, 2012, Sciences du langage. halshs-00149726v2

**HAL Id: halshs-00149726**

**<https://shs.hal.science/halshs-00149726v2>**

Submitted on 30 Apr 2008

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

***Réel, irréel, inréel :***

**depuis quand le français connaît-il deux préfixes négatifs *IN-* ?**

Éva Buchi (ATILF – Nancy-Université/CNRS)

**Références bibliographiques**

- Anscombre, Jean-Claude (1994). L'insoutenable légèreté morphologique du préfixe négatif *in-* dans la formation d'adjectifs. Dans Attal P. (dir.), *La Négation. Actes du colloque de Paris X-Nanterre (12-13-14 novembre 1992)*, numéro spécial de *LINX* : p. 299-321.
- Apothéloz, Denis (2002). *La Construction du lexique français. Principes de morphologie dérivationnelle*. Paris-Gap : Ophrys.
- Apothéloz, Denis (2003). Le rôle de l'iconicité constructionnelle dans le fonctionnement du préfixe négatif *in-*. *Cahiers de linguistique analogique* 1 : p. 35-63.
- Beaulieux, Charles (1927). *Histoire de l'orthographe française. Tome premier : Formation de l'orthographe des origines au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle*. Paris : Champion.
- Bertrand, Olivier (2004). *Du vocabulaire religieux à la théorie politique en France au XIV<sup>e</sup> siècle. Les néologismes chez les traducteurs de Charles V*. Paris : Connaissances et Savoirs.
- Chenal, Aimé ; Vautherin, Raymond (1997<sup>2</sup> [1968–1984<sup>1</sup>]). *Nouveau dictionnaire de patois valdôtain*. Quart : Musumeci.
- DEAF = Baldinger, Kurt *et al.* (1974–). *Dictionnaire Étymologique de l'Ancien Français*. Québec/Tübingen/Paris : Presses de l'Université Laval/Niemeyer/Klincksieck.
- DECat = Coromines, Joan (1980–1991). *Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana* (9 vol.). Barcelone : Curial.
- DELI<sup>2</sup> = Cortelazzo, Manlio ; Zolli, Paolo (1999<sup>2</sup> [1979–1988<sup>1</sup>]). *Dizionario Etimologico della Lingua Italiana*. Bologne : Zanichelli.
- DMF2 = ATILF, 2007–. *Dictionnaire du Moyen Français (DMF) (1330–1500). Seconde version : DMF2*. Nancy : ATILF (CNRS & Nancy-Université) : site internet (<http://www.atilf.fr/dmf>).
- DMLBS = Latham, Ronald E. *et al.* (1975–). *Dictionary of Medieval Latin from British Sources*. Oxford : Oxford University Press.
- Ernout, Alfred ; Antoine Meillet (1967<sup>4/2</sup> [1931<sup>1</sup>]). *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*. Paris : Klincksieck.

- FEW = Wartburg, Walther von *et al.* (1922–2002). *Französisches Etymologisches Wörterbuch. Eine darstellung des galloromanischen sprachschatzes* (25 vol.). Bonn *et al.* : Klopp *et al.*
- Fouché, Pierre (1952/1958/1961). *Phonétique historique du français* (3 vol.). Paris : Klincksieck.
- Frantext = INaLF, puis ATILF (1992–). *Frantext* (outil de consultation de ressources informatisées sur la langue française, site internet : <http://www.frantext.fr>). Nancy : INaLF/ATILF.
- Frei, Henri (1929). *La Grammaire des fautes*. Bellegarde : Société anonyme des arts graphiques de France.
- Gadet, Françoise (1999). IX. La langue française au XX<sup>e</sup> siècle. I. L'émergence de l'oral. Dans Chaurand J. (dir.) : *Nouvelle histoire de la langue française*. Paris : Seuil : 581-671.
- Gaffiot = Flobert, Pierre (dir.) (2000). *Le Grand Gaffiot. Dictionnaire latin-français*. Paris : Hachette.
- Gdf = Godefroy, Frédéric (1880–1902). *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle* (10 vol.). Paris : Vieweg/Bouillon.
- Google = (1998–). *Google*, moteur de recherche sur internet (<http://www.google.fr>). Mountain View.
- Huguet = Huguet, Edmond (1925–1967). *Dictionnaire de la langue française du seizième siècle* (7 vol.). Paris : Champion/Didier.
- Jônain, Pierre-Abraham (1869). *Dictionnaire du patois saintongeais*. Niort : L. Clouzot.
- Jullien, François (1996). *Traité de l'efficacité*. Paris : Grasset.
- Landais, Napoléon (1851<sup>11</sup> [1834<sup>1</sup>]). *Dictionnaire général et grammatical des dictionnaires français* (2 vol.). Paris : Didier.
- Larousse 1928–1933 = Augé, Paul (1928–1933). *Larousse du XX<sup>e</sup> siècle* (6 vol.). Paris : Larousse.
- Lass, Roger (1990). How to do things with junk : exaptation in language evolution. *Journal of Linguistics* 26 : p. 79-102.
- Lemerle, Frédérique ; Pauwels, Yves (2004). *Architectura. Architecture, textes et images XVI<sup>e</sup>–XVII<sup>e</sup> siècles* (site internet : <http://www.cesr.univ-tours.fr/Architectura>). Tours : Université François-Rabelais.
- Littre = Littré, Émile (1863–1872). *Dictionnaire de la langue française* (4 vol.). Paris : Hachette.

- Lüdtke, Jens (1996). *Gemeinromanische Tendenzen IV. Wortbildungslehre*. Dans Holtus G., Metzeltin M., Schmitt Chr. (dir.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL) II/1* : p. 235-272. Tübingen : Niemeyer.
- Marchello-Nizia, Christiane (2006). *Grammaticalisation et changement linguistique*. Bruxelles : De Boeck/Duculot.
- Mistral, Frédéric (1966 [1879/1886]). *Lou Tresor dóu Felibrige ou dictionnaire provençal-français embrassant les divers dialectes de la langue d'oc moderne* (2 vol.). Osnabrück : Biblio-Verlag.
- Moll, Francesc de B. (1928–1931). *Suplement català al « Romanisches Etymologisches Wörterbuch »*. Barcelone : Biblioteca Balmes.
- Morin, Yves Charles (1994). Quelques réflexions sur la formation des voyelles nasales en français. *Communication & Cognition* 27 : p. 27-109.
- Morin, Yves Charles (2000). La prononciation et la prosodie du français du XVI<sup>e</sup> siècle selon le témoignage de Jean-Antoine de Baïf. *Langue française* 126 : p. 9-28.
- Morin, Yves Charles (2002). The Phonological Status of Nasal Vowels in Sixteenth-century French. Dans Sampson R. ; Ayres-Bennet W. (dir.), *Interpreting the history of French. A Festschrift for Peter Rickard on the occasion of his eightieth birthday* : 95-129. Amsterdam/New York : Rodopi.
- NPR = Rey-Debove, Josette ; Rey, Alain (1993). *Le Nouveau Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Paris : Le Robert.
- Nyrop, Kristoffer (1899–1930). *Grammaire historique de la langue française* (6 vol.). Copenhague : Gyldendal.
- Pierret, Jean-Marie (1994<sup>3</sup> [1981<sup>1</sup>]). *Phonétique historique du français et notions de phonétique générale*. Louvain-la-Neuve : Peeters.
- Reenen, Pieter van (1994). Les premières (?) voyelles nasales en ancien français et le rapport avec la non prononciation du *r*, -*ss*- intervocalique dans *pensser* et *perssone*. *Communication & Cognition* 27 : p. 111-121.
- REW = Meyer-Lübke, Wilhelm (1935<sup>3</sup> [1911–1920<sup>1</sup>]). *Romanisches Etymologisches Wörterbuch*. Heidelberg : Winter.
- Ronjat, Jules (1930–1941). *Grammaire istorique des parlers provençaux modernes* (4 vol.). Montpellier : Société des langues romanes.
- Roques, Gilles *et al.* (1982). Notes de lexicographie critique. *Le français moderne* 50 : p. 337-343.

- Sampson, Rodney (2003). L'i nasal : une voyelle éphémère en français. Dans Sánchez Miret F. (dir.), *Actas del XXIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica (Salamanca, 24-30 septiembre 2001)*, vol. 1, p. 295-300. Tübingen : Niemeyer.
- Schwarze, Christoph (2004). Compositionnalité et variation sémantique en morphologie lexicale. *Verbum* 26 : p. 481-501.
- Schwarze, Christoph (2006). Processus grammaticaux et paragrammaticaux dans la formation des mots. Dans Kelling C., Meinschaefer J., Mutz K. (dir.), *Morphologie und romanistische Sprachwissenschaft. Akten der gleichnamigen Sektion beim XXIX. Deutschen Romanistentag, Saarbrücken 2005, Fachbereich Sprachwissenschaft der Universität Konstanz : Arbeitspapier 120* : p. 239-259.
- Staaft, Erik (1928). Étude sur les mots composés avec le préfixe négatif *in-* en français. *Studia neophilologica* 1 : p. 45-73.
- Stotz, Peter (1996–2004). *Handbuch zur lateinischen Sprache des Mittelalters* (5 vol.). Munich : Beck.
- Taber Cooper, Frederic (1975 [1895]). *Word Formation in the Roman Sermo Plebeius*. Hildesheim/New York : Olms.
- TL = Tobler, Adolf ; Lommatzsch, Erhard ; Christmann, Hans Helmut (1925–2002). *Altfranzösisches Wörterbuch* (11 vol.). Berlin/Wiesbaden/Stuttgart : Weidmann/Steiner.
- TLF = Imbs, Paul ; Quemada, Bernard (dir.) (1971–1994). *Trésor de la Langue Française. Dictionnaire de la langue du XIX<sup>e</sup> et du XX<sup>e</sup> siècle (1789–1960)* (16 vol.). Paris : Éditions du CNRS/Gallimard.
- TLL = (1900–). *Thesaurus linguae latinae*. Leipzig : Teubner.
- Tournemille, Jean (1967). *Inlassable* ou *illassable* ? *Défense de la langue française* 39 : p. 7-8.
- Tranel, Bernard (1976). A Generative Treatment of the Prefix *in-* of Modern French. *Language* 52 : p. 345-369.
- Väänänen, Veikko (1979). *Co-* : la genèse d'un préfixe. Dans Höfler M., Vernay H., Wolf L. (dir.), *Festschrift Kurt Baldinger zum 60. Geburtstag. 17. November 1979* : p. 317-329. Tübingen : Niemeyer.
- Väänänen, Veikko (1981<sup>3</sup> [1963<sup>1</sup>]). *Introduction au latin vulgaire*. Paris : Klincksieck.